

Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

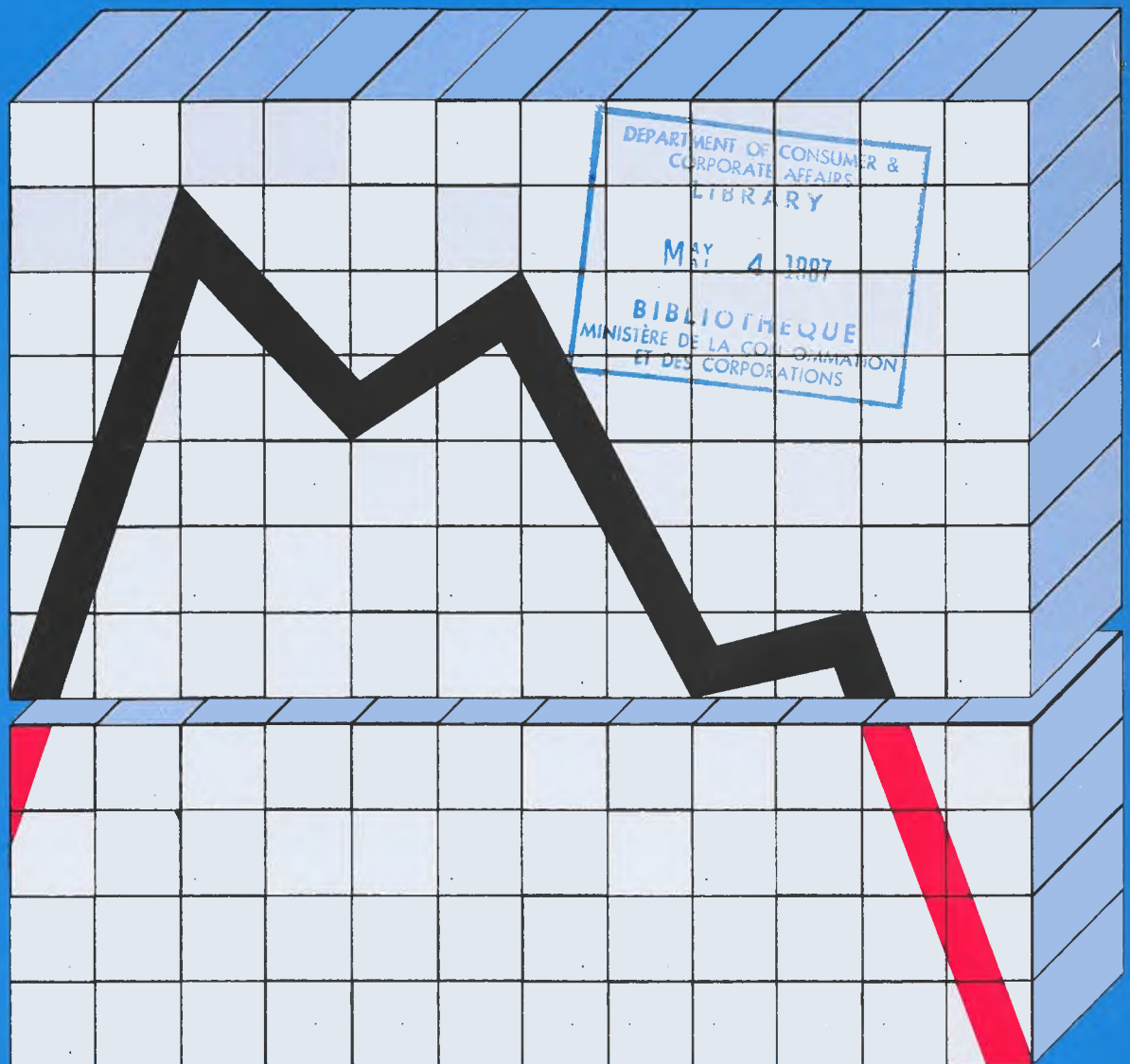
Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

March 1987
Vol. 7 No. 3

Mars 1987
vol. 7 n° 3

Canada



Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

**Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy**

**Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites**

March 1987

mars 1987



**Consumer and
Corporate Affairs
Canada**

**Consommation
et Corporations
Canada**

Table of Contents

Table des matières

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY

Recent Convictions	4
Canadian Insolvency Association—1987 Seminar	19
Statistics	27
Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy	36

FAILLITE ET INSOLVABILITÉ

Condamnations récentes	5
Conseil canadien d'insolvabilité—colloque 1987 ..	19
Statistiques.....	27
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites	36

For information:

Bankruptcy Branch
Place du Portage, Phase 1
50 Victoria Street
Hull, Quebec
K1A 0C9

Renseignements:

Direction des faillites
Place du Portage, Phase 1
50, rue Victoria
Hull, Québec
K1A 0C9

Francine Emery, Coordinator/Coordonnatrice 1-819-994-4760
Henri Massüe-Monat, Editor/Éditeur 1-819-997-3825

CONVICTIONS REGISTERED BETWEEN APRIL 17 AND AUGUST 28, 1986

DETAILS OF OFFENCE(1)

SENTENCE

- | | |
|--|--|
| 1. Roland Lahaie neglected to disclose and deliver all his property in his possession or under his control to the trustee, to wit: a car and \$45,000. He was also charged with having neglected to answer fully and truthfully at an examination held by the official receiver.
(s. 129(a), 169(a), 169(c) B.A.) | The accused was sentenced to perform 50 hours of community service and received a probation order of 1 year. |
| 2. Claudio Sarracini, director and officer of the bankrupt company Eagle Disposal Systems Limited, was charged with having: <ul style="list-style-type: none">. made a fraudulent disposition of property of the company before bankruptcy, more specifically, 37 roll-off containers;
(s. 169(b) B.A.). neglected to answer questions, fully and truthfully, at an examination held by the official receiver;
(s. 169(c) B.A.). within 12 months of the company's bankruptcy, concealed or removed property of a value of \$50 or more, to wit approximately \$24,000.
(s. 169(g) B.A.) | The accused was sentenced to: <ul style="list-style-type: none">. 3 months in jail;. 3 months in jail consecutive to the preceding sentence;. 3 months in jail consecutive to the 2 preceding sentences. |
| 3. Jean-Paul Allard failed to make disclosure to the trustee of a \$6,752 lease disposed of within 1 year preceding his bankruptcy.
(s. 129(f), 169(a) B.A.) | The accused pleaded guilty and received an unconditional discharge. |

1. References B.A. and C.C. means Bankruptcy Act and Criminal Code.

CONDAMNATIONS ENREGISTREES ENTRE LE 17 AVRIL ET LE 28 AOUT 1986

NATURE DE L'INFRACTION(1)

SENTENCE

- | | |
|---|---|
| 1. Roland Lahaie a omis de révéler et remettre au syndic tous les biens en sa possession ou sous son contrôle, soit une automobile et une somme de 45 000 \$. Il est également accusé d'avoir omis de répondre véridiquement et complètement, lors de son interrogatoire par le séquestre officiel.
(art. 129(a), 169(a), 169(c) L.F.) | L'accusé est condamné à 50 heures de travaux communautaires et à une ordonnance de probation de 1 an. |
| 2. Claudio Sarracini, administrateur et officier de la compagnie faillie Eagle Disposal Systems Limited est accusé:

. d'avoir disposé d'une façon frauduleuse des biens de la compagnie avant la faillite, soit 37 récipients roulants;
(art. 169(b) L.F.)

. de ne pas avoir répondu complètement et véridiquement lors de son interrogatoire par le séquestre officiel;
(art. 169(c) L.F.)

. d'avoir caché ou transporté un bien d'une valeur de 50 \$ ou plus dans les 12 mois qui précèdent la faillite de la compagnie, soit une somme approximative de 24 000 \$.
(art. 169(g) L.F.) | L'accusé est condamné à:

. 3 mois d'emprisonnement;

. 3 mois d'emprisonnement consécutifs à la sentence précédente;

. 3 mois d'emprisonnement consécutifs aux 2 sentences précédentes. |
| 3. Jean-Paul Allard a illégalement omis de révéler au syndic tous les biens aliénés au cours de l'année qui a précédé sa faillite, soit la cession d'un bail d'une valeur de 6 725 \$.
(art. 129(f), 169(a) L.F.) | L'accusé plaide coupable et reçoit une libération inconditionnelle. |

-
1. Les références L.F. et C.cr. signifient respectivement Loi sur la faillite et Code criminel.

DETAILS OF OFFENCE

SENTENCE

4. Jean Lacroix omitted to disclose and deliver to the trustee, all his property that was under his possession or control: specifically stocks in Les Exportations L.M. Inc.
(s. 129(a), 169(a) B.A.)

The accused pleaded guilty and received an unconditional discharge. He was also required to make a gift of \$20,000 distributed between 4 organizations.(2)

5. Between July 1968 and January 1970 Samuel Edwards did unlawfully defraud the creditors of Wentworth Industries Ltd. of a sum exceeding \$1,000.
(s. 338(1)(a) C.C.)

The accused pleaded guilty and was required to pay a \$25,000 fine without delay. Failure to pay this fine would result in a 2 year jail sentence and 6 months probation.

In 1970 Samuel Edwards fled to Europe and in 1984 he decided to return to Canada and face justice.

6. Leon Maxwell Langille unlawfully:
- . failed to deliver to the trustee all books, records, documents, writings and papers, relating to his property or affairs;
(s. 129(b), 169(d) B.A.)
 - . made a fraudulent disposition of his property before or after bankruptcy, to wit he transferred milk quota, land, buildings and farm machinery.
(s. 169(b) B.A.)

The accused was sentenced to:

- . 4 months in jail;
- . 2 months in jail to be served concurrently.(3)

7. Harry Joyce did by deceit, falsehood, or other fraudulent means, defraud an American Bank of \$176,200 (U.S.) more or less.
(s. 338(1) C.C.)

The accused pleaded guilty. He was sentenced to 90 days in jail, 3 years probation and 180 hours of community service.

-
2. a) La Fondation Juvénile du Diabète
b) Canadian Heart Foundation
c) Canadian Cancer Society
d) Société contre l'Arthrite.

3. The accused appealed his conviction and sentence, however both appeals were dismissed.

NATURE DE L'INFRACTION

SENTENCE

4. Jean Lacroix, étant failli, a omis de révéler et de remettre au syndic tous ses biens qui étaient sous son contrôle, à savoir: des actions dans Les Exportations L.M. Inc.
(art. 129(a), 169(a) L.F.)

L'accusé plaide coupable et reçoit une libération inconditionnelle. Il doit également faire un don de 20 000 \$ réparti entre 4 organismes.(2)

5. Entre juillet 1968 et janvier 1970, Samuel Edwards a illégalement frustré les créanciers de Wentworth Industries Ltd. d'une somme d'argent dépassant 1 000 \$.
(art. 338(1)(a) C.cr.)

L'accusé plaide coupable et il est condamné à 25,000 \$ d'amende, sans délai pour payer. A défaut de paiement, un terme de 2 ans d'emprisonnement et une ordonnance de probation de 6 mois seront imposés.

En 1970 Samuel Edwards s'enfuit en Europe. En 1984 il désire revenir au Canada et faire face à la justice.

6. Leon Maxwell Langille a illégalement:

L'accusé reçoit une sentence d'emprisonnement de:

. omis de remettre au syndic tous les livres, registres, documents, écrits et pièces, se rattachant à ses biens ou affaires;
(art. 129(b), 169(d) L.F.)

. 4 mois;

. disposé de quelque façon frauduleuse de ses biens avant ou après la faillite, soit le transfert d'un quota de lait, terrain, immeubles et machinerie de ferme.
(art. 169(b) L.F.)

. 2 mois concurrents au 4 mois.(3)

7. Harry Joyce par supercherie, mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré une banque américaine d'environ 176 200 \$ (U.S.).
(art. 338(1) C.cr.)

L'accusé plaide coupable. Il reçoit une sentence d'emprisonnement de 90 jours, 3 ans de probation et il doit exécuter 180 heures de travaux communautaires.

-
2. a) La Fondation Juvénile du Diabète
b) Canadian Heart Foundation
c) Canadian Cancer Society
d) Société contre l'Arthrite.

3. L'accusé en a appelé de sa sentence et de sa condamnation. Les 2 appels ont été rejetés.

DETAILS OF OFFENCE

SENTENCE

8. Sandra Louise Baker was charged with:

- . having neglected to answer fully and truthfully at an examination held by the official receiver to wit a question as to whether or not she had previously been bankrupt;
- . being an undischarged bankrupt did unlawfully obtain credit from T. Eaton Company Limited by false representation, to wit: by using a false name in an Eaton's account application.
(s. 169(f) B.A.)

9. Sherman Fifield unlawfully failed to attend the first meeting of his creditors.
(s. 129(h), 169 B.A.)

Sherman Fifield and Linda Sharlane Fifield failed to disclose and deliver to the trustee all of their property that was under their possession and control.
(s. 129(a), 169 B.A.)

Sherman Fifield and Linda Sharlane Fifield also failed to keep the trustee advised at all times of their place of residence.
(s. 129(p), 169 B.A.)

10. Gene Hunter was charged with having by deceit, falsehood or other fraudulent means defrauded Paul Eric Martin of property, money having a value of \$45,000 more or less.
(s. 338(1)(a) C.C.)

11. Sidney Wilfred Sheaves did fraudulently conceal or remove a property, to wit: a retirement savings plan.
(s. 169(g) B.A.)

The accused entered a plea of guilty. She received a conditional discharge and was placed on 15 months probation. She was also ordered to pay restitution of \$1,705.81 to T. Eaton Co. and she was ordered to do 300 hours of community work.

Sherman Fifield pleaded guilty and received a 1 day jail sentence for each charge (3 days total).

Linda Sharlane Fifield pleaded guilty and received a 1 day jail sentence for each charge (2 days total).

The accused pleaded guilty and was sentenced to 6 months in jail.

The accused pleaded guilty and was fined \$500 and was ordered to pay \$536 to the trustee. He was also placed on 6 months probation.

NATURE DE L'INFRACTION

SENTENCE

8. Sandra Louise Baker est accusée:

- . de ne pas avoir répondu complètement et véridiquement lors de son interrogatoire par le séquestre officiel, à savoir si elle avait déjà été en faillite auparavant;
- . d'avoir obtenu par fausse représentation du crédit de la Compagnie T. Eaton: faillie non libérée, elle a utilisé un faux nom en remplissant un formulaire de demande de compte.
(art. 169(f) L.F.)

9. Sherman Fifield n'a pas assisté à la première assemblée de ses créanciers.
(art. 129(h), 169 L.F.).

Sherman Fifield et Linda Sharlane Fifield n'ont pas révélé et remis au syndic tous leurs biens qui sont en leur possession ou sous leur contrôle.
(art. 129(a), 169 L.F.)

Sherman Fifield et Linda Sharlane Fifield n'ont pas tenu le syndic constamment informé de leur lieu de résidence.
(art. 129(p), 169 L.F.)

10. Gene Hunter est accusé d'avoir par supercherie, mensonge ou autre moyen dolosif frustré Paul Eric Martin de biens, argent d'une valeur d'environ 45 000 \$.
(art. 338(1)(a) C.cr.)

11. Sidney Wilfred Sheaves a caché ou transporté frauduleusement un fonds de pension.
(art. 169(g) L.F.)

L'accusée plaide coupable. Elle reçoit une libération conditionnelle ainsi qu'une ordonnance de probation de 15 mois. Elle doit également restituer 1 705,81 \$ à T. Eaton Co. et elle doit exécuter 180 heures de travaux communautaires.

Sherman Fifield plaide coupable. Il reçoit 1 journée d'emprisonnement sur chaque chef (total de 3 jours).

Linda Sharlane Fifield plaide coupable. Elle reçoit 1 journée d'emprisonnement pour chaque chef (total de 2 jours).

L'accusé plaide coupable. Il reçoit une peine d'emprisonnement de 6 mois.

L'accusé plaide coupable. Il reçoit une amende de 500 \$ et il doit payer 536 \$ au syndic. Il reçoit également une ordonnance de probation de 6 mois.

DETAILS OF OFFENCE

SENTENCE

12. Frederick Edward Moore did fraudulently conceal or remove property, to wit antique vehicles, having a value in excess of \$50.
(s. 169(g) B.A.)

The accused was found guilty and received a suspended sentence and 12 months probation.

13. John James Psutka was charged with:

The accused pleaded guilty to each of the charges and was sentenced to a total of 5 months in jail as follows:(4)

. having failed 3 times, without cause to attend before the official receiver for examination under oath;
(s. 129(c), 169(a) B.A.)

. for each non-attendance: 3 months, each to be served concurrently;

. having failed twice without cause to attend before his trustee in bankruptcy when required to do so;
(s. 129(i), 169(a) B.A.)

. 3 months concurrent to the previous sentences;

. having failed without cause to disclose all his property, to wit: an automobile;
(s. 129(a), 169(a) B.A.)

. 1 month consecutive to the previous sentence;

. having failed without excuse to notify his trustee in bankruptcy of changes in his address or place of residence;
(s. 129(p), 169 (a) B.A.)

. 1 month consecutive to the previous sentence;

. being at large on an undertaking and being bound to comply with a condition of that undertaking, did failed without lawful excuse to comply with the condition of notifying the R.C.M.P. of any change in address, employment or occupation;
(s. 133(3)(a) C.C.)

. 1 month concurrent to the previous sentence.

. being at large on an undertaking, did failed without lawful excuse to appear in Court at the proper time and place for his preliminary inquiry.
(s. 133(2)(a) C.C.)

4. This is consecutive to a sentence already being served at Niagara Regional Detention Centre.

NATURE DE L'INFRACTION

SENTENCE

12. Frederick Edward Moore a caché ou transporté frauduleusement une voiture antique d'une valeur de plus de 50 \$.
(art. 169(g) L.F.)

L'accusé est tenu coupable et reçoit une sentence suspendue ainsi qu'une ordonnance de probation de 12 mois.

13. John James Psutka est accusé:

L'accusé plaide coupable sur tous les chefs d'accusation et reçoit un total de 5 mois d'emprisonnement distribués comme suit:(4)

- . de ne pas s'être présenté à 3 reprises, devant le séquestre officiel, pour son interrogatoire sous serment;
(art. 129(c), 169(a) L.F.)

- . 3 mois pour chaque absence, à être purgé concurremment;

- . de ne pas s'être rendu à 2 reprises au bureau du syndic lorsqu'il en fût requis;
(art. 129(i), 169(a) L.F.)

- . 3 mois à être purgé concurremment aux sentences précédentes;

- . de ne pas avoir révélé au syndic tous ses biens, soit une automobile;
(art. 129(a), 169(a) L.F.)

- . 1 mois à être purgé consécutivement à la sentence précédente;

- . de ne pas avoir tenu le syndic constamment informé de son adresse ou de son lieu de résidence;
(art. 129(p), 169(a) L.F.)

- . 1 mois à purger consécutivement à la sentence précédente;

- . étant en liberté sur sa promesse et étant tenu de se conformer à une condition de cette promesse, d'avoir omis, sans excuse légitime, de se conformer à une condition soit d'informer la G.R.C. de tout changement d'adresse, d'emploi ou d'occupation;
(art. 133(3)(a) C.cr.)

- . 1 mois à être purgé concurremment à la sentence précédente.

- . étant en liberté sur sa promesse, d'avoir omis, sans excuse légitime, de se présenter aux lieu et temps pour son enquête préliminaire.
(art. 133(2)(a) C.cr.)

4. Sentence consécutive à celle qu'il purge présentement au Niagara Regional Detention Centre.

DETAILS OF OFFENCE

SENTENCE

14. Paul Anthony Middleweek, after or within 12 months next preceding his bankruptcy did fraudulently concealed property, to wit: \$33,500 in travelers cheques.
(s. 169(g) B.A.)
15. Gaetane Clement did not disclose and deliver all her property that was under her possession or control to the trustee, to wit: an automobile and a trailer.
(s. 129(a), 169(a) B.A.)
16. Maurice Bruyère by deceit, falsehood or other fraudulent means, defrauded another party of \$200.
(s. 338 C.C.)
17. Charlotte Crockett took fraudulently and without any right \$4,218 from a trustee's firm with the intention of depriving the firm of the money.
(s. 294(a) C.C.)
- Charlotte Crockett also falsified books and documents by making false entries with the intention of depriving the trustee's firm.
(s. 335(1)(a) C.C.).
18. Antonio Bonotto being the President and director of Metric Steel, a bankrupt company, did unlawfully conceal property, to wit: a Chevrolet Malibu Classic, a Dodge Van, a Ford F 350 and some steel fabrication equipment.
(s. 169(g) B.A.)

The accused pleaded guilty and was sentenced to 3 months in jail.

The accused pleaded guilty and received a suspended sentence, 1 year probation and is ordered to make restitution in the amount of \$500.

The accused pleaded guilty. He received a suspended sentence, 2 years of probation and was to perform 40 hours of community service.

The accused pleaded guilty and received an unconditional discharge.

The accused pleaded guilty. He was sentenced to 1 day in jail.(5)

-
5. Approximately \$15,000 in assets were recovered for the benefit of the creditors.

NATURE DE L'INFRACTION

SENTENCE

14. Paul Anthony Middleweek, après sa faillite ou dans les 12 mois qui la précèdent, a caché ou transporté frauduleusement 33 500 \$ en chèques de voyages.
(art. 169(g) L.F.)
15. Gaétane Clément n'a pas révélé et remis au syndic tous ses biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle plus spécifiquement une automobile et une remorque.
(art. 129(a), 169(a) L.F.)
16. Maurice Bruyère par supercherie, mensonge ou autre moyen dolosif a frustré une tierce partie de 200 \$.
(art. 338 C.cr.)
17. Charlotte Crockett a frauduleusement pris sans apparence de droit 4 218 \$ d'une firme de syndic avec l'intention de priver cette dernière de cette somme.
(art. 294(a) C.cr.)
- Charlotte Crockett a également falsifié des livres et documents en inscrivant de fausses données avec l'intention de priver la firme de syndic.
(art. 335(1)(a) C.cr.)
18. Antonio Bonotto, président et directeur de Metric Steel Limited, compagnie faillie, a frauduleusement caché une Chevrolet Malibu Classic, un camion Van, une Ford F 350 et de l'équipement de fabrication de métal.
(art. 169(g) L.F.)

L'accusé plaide coupable et reçoit une sentence d'emprisonnement de 3 mois.

L'accusée plaide coupable et reçoit une sentence suspendue ainsi qu'une ordonnance de probation de 1 an. Elle doit également restituer la somme de 500 \$.

L'accusé plaide coupable. Il reçoit une sentence suspendue, ainsi qu'une ordonnance de probation de 2 ans. Il doit également effectuer 40 heures de travaux communautaires.

L'accusée plaide coupable et elle reçoit une libération inconditionnelle.

L'accusé plaide coupable. Il reçoit une sentence d'emprisonnement de 1 jour.(5)

-
5. Environ 15 000 \$ d'actifs furent récupérés pour le bénéfice des créanciers.

DETAILS OF OFFENCE

SENTENCE

19. Pierre Trudel, with intent to defraud his creditors, made or caused to be made a gift, conveyant, assignment, sale, transfer or delivery of his property.

(s. 350(a)(i) C.C.)

The accused received a suspended sentence with an order to keep the peace for 1 year.(6)

20. Before bankruptcy, Ginette Gilbert made a fraudulent disposition of her property, to wit: a building worth more than \$19,800.

(s. 169(b) B.A.)

The accused was sentenced to 90 hours of community service and 2 years probation.(7)

21. Alexander Dickson, president of Alex Dickson Enterprises Limited was charged with intent to defraud both his own creditors and those of the company, to wit: he removed, concealed or disposed of the company's property; more specifically a 1981 Century automobile, a 1980 Monte Carlo automobile and a mortgage receivable from another party.

(s. 350(a)(ii) C.C.)

Alexander Dickson pleaded guilty and was sentenced to 2 months in jail on each offence to be served concurrently.

Cameron Scott Dickson, employee and one of the key personnel of Alex Dickson Enterprises Limited, was charged with intent to defraud both his own creditors and those of the company, to wit: an Oldsmobile Toronado automobile, money in a bank account and accounts receivable.

(s. 350(a)(ii) C.C.)

Cameron Scott Dickson pleaded guilty to his offences and was sentenced to 3 months in jail for each of the charges. The sentences are to be served concurrently.

Cameron Scott Dickson was also charged with intent to defraud his creditors, to wit: the sale of real estate property.

(s. 350(a)(ii) C.C.)

-
6. In his sentence, the judge kept in mind that Mr. Trudel's C.A. designation that taken away for a few months due to this matter and that he had repaid the victim \$100,000 due to a civil judgment.
7. The judge kept in mind that the accused had repaid \$12,000 to the trustee for the creditors.

NATURE DE L'INFRACTION

SENTENCE

19. Pierre Trudel, avec l'intention de frauder ses créanciers, a fait ou fait faire quelque don, transport, cession, vente, transfert ou remise de ses biens.
(art. 350(a)(i) C.cr.)

L'accusé est condamné à une sentence suspendue assortie d'une ordonnance de garder la paix pendant 1 an.(6)

20. Avant sa faillite, Ginette Gilbert a disposé frauduleusement d'un immeuble, alors sa propriété, d'une valeur de plus de 19 800 \$.
(art. 169(b) L.F.)

L'accusée doit exécuter 90 heures de travaux communautaires et elle reçoit une ordonnance de probation de 2 ans.(7)

21. Alexander Dickson, président de Alex Dickson Enterprises Limited est accusé d'avoir eu l'intention de frustrer ses créanciers et ceux de la compagnie, soit d'avoir transporté, caché ou disposé des biens de la compagnie et plus spécifiquement une automobile de marque Century 1981, une Monte Carlo 1980 et une hypothèque à recevoir.
(art. 350(a)(ii) C.cr.)

Alexander Dickson plaide coupable. Il reçoit une peine d'emprisonnement de 2 mois pour chaque offense, à être servie concurremment.

L'employé et une des personnes clef de Alex Dickson Enterprises Limited, Cameron Scott Dickson, est accusé d'avoir eu l'intention de frustrer ses créanciers et ceux de la compagnie, et plus spécifiquement une Oldsmobile Toronado, de l'argent en banque et des comptes recevables.
(art. 350(a)(ii) C.cr.)

Cameron Scott Dickson plaide coupable. Il reçoit une peine d'emprisonnement de 3 mois pour chaque offense d'intention de frustrer. Chaque sentence doit être servie concurremment.

Cameron Scott Dickson est également accusé d'avoir eu l'intention de frustrer ses créanciers en vendant une propriété immobilière.
(art. 350(a)(ii) C.cr.)

-
6. Dans sa sentence, le juge a tenu compte du fait que M. Trudel avait perdu son titre de comptable pour quelques mois suite à la présente poursuite. Il avait également remboursé la victime d'une somme de 100 000 \$ suite à un jugement civil.
7. Le juge a pris en considération que l'accusée avait remboursé les créanciers 12 000 \$ par l'entremise du syndic.

DETAILS OF OFFENCE

SENTENCE

22. Melvin Francis and Helen Marlene Taillon failed without reasonable cause to make disclosure to the trustee of all property disposed of by gift or settlement without adequate valuable consideration within the preceding 5 years.
(s. 129(g), 169(a) B.A.)

They also by deceit or falsehood, defrauded their creditors by transferring property without valuable consideration.
(s. 338(1), 350(a) C.C.)

23. Dwayne Daryl Glenn was charged with:
- . having failed to disclose and deliver to the trustee all his property that was under his possession or control;
(s. 129(a), 169(a) B.A.)
 - . being an undischarged bankrupt, did make a fraudulent disposition of his property to wit: did trade a boat and a van;
(s. 169(b) B.A.)
 - . did neglect to answer fully and truthfully questions put to him in an examination held pursuant to the Bankruptcy Act;
(s. 169(c) B.A.)
 - . after bankruptcy, did fraudulently conceal his property, to wit: 3 trucks.
(s. 169(g) B.A.)

24. Kathryn Leah Smithen was charged with having by deceit, falsehood or fraudulent means defrauded the Bank of Nova Scotia by negotiating a certificate of eligibility knowing that it was invalid.
(s. 338(1)(a) C.C.)

Both accused persons pleaded guilty. They received a suspended sentence and were placed on probation for 3 years.

The accused received a 2 year suspended sentence and was placed on probation for 2 years.

The accused pleaded guilty and was sentenced to serve 3 months in jail.

NATURE DE L'INFRACTION

SENTENCE

22. Melvin Francis et Helen Marlene Taillon sont accusés d'avoir omis de révéler au syndic tous les biens aliénés par donation ou par disposition sans contrepartie valable et suffisante au cours des 5 années qui ont précédé leur faillite.
(art. 129(g), 169(a) L.F.)

Ils ont également par supercherie ou mensonge, frustré leurs créanciers en transférant une propriété sans contrepartie valable.
(art. 338(1), 350(a) C.cr.).

23. Dwayne Daryl Glenn est accusé:

- . de ne pas avoir révélé et remis au syndic tous ses biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle;
(art. 129(a), 169(a) L.F.)
- . d'avoir disposé pendant sa faillite, de ses biens de façon frauduleuse, soit d'avoir vendu un bateau et un camion;
(art. 169(b) L.F.)
- . de ne pas avoir répondu complètement et véridiquement aux questions posées lors d'un interrogatoire tenu conformément à la Loi de la faillite;
(art. 169(c) L.F.)
- . d'avoir caché un bien après sa faillite, soit 3 camions.
(art. 169(g) L.F.)

24. Kathryn Leak Smithen est accusée d'avoir par supercherie, mensonge ou autre moyen dolosif frustré la Banque de Nouvelle-Ecosse en négociant un certificat d'éligibilité sachant qu'il était invalide.
(art. 338(1)(a) C.cr.)

Les 2 accusés plaident coupable. Ils reçoivent une sentence suspendue ainsi qu'une ordonnance de probation de 3 ans.

L'accusé reçoit une sentence suspendue pour 2 ans ainsi qu'une ordonnance de probation de 2 ans.

L'accusée plaide coupable et est condamnée à 3 mois d'emprisonnement.

Canadian Insolvency Association
-1987 Seminar-

As in previous years, the annual Seminar of the Canadian Insolvency Association will be held during the course of the month of May in various centres across Canada.

We are reproducing in the pages that follow, for information purposes, the brochure published to this effect by the Association.

We find it appropriate to reproduce this document, considering the impressive diversity of our readers (trustees, jurists, manufacturers, financial and government institutions and others), and also to emphasize the importance and interest that the Superintendent's Office attaches to this form of continuing education for everyone involved in bankruptcy and insolvency work.

Conseil canadien d'insolvabilité
-Colloque 1987-

Comme par les années passées, le colloque annuel du Conseil canadien d'insolvabilité se tiendra au cours du mois de mai, dans différents centres urbains au Canada.

Nous reproduisons dans les pages suivantes, et à titre d'information, la brochure publiée à cet effet par le Conseil.

Nous croyons utile de reproduire ce document vu, d'une part, la diversité représentative de nos lecteurs (syndics, juristes, industriels, maisons de crédit, institutions gouvernementales et autres) mais aussi pour souligner l'importance et l'intérêt qu'attache le Bureau du surintendant à cette forme de formation permanente pour tous ceux et celles qui oeuvrent en matière de faillite et d'insolvabilité.



CANADIAN INSOLVENCY ASSOCIATION

CONSEIL CANADIEN D'INSOLVABILITÉ

SEMINAR 1987 COLLOQUE

Plenary Sessions

- Technical Update on Legislation and Jurisprudence
- Superintendent/Deputy Superintendent of Bankruptcy
- Professional Liability and Product Liability Insurance for Insolvency Practitioners

• Afternoon Breakout Sessions

- Tax Considerations
- Priorities and Deemed Trusts
- Small Practitioners' Forum
- Farm Debt Review Act
- Loan Workouts

** not all topics are offered in each seminar city*

Registration, confirmation of sessions and distribution of materials will begin at 7:30 a.m. The seminar will begin at 8:30 a.m. with a plenary session.

Seminar fee: \$220 for members of the Association, \$250 for non-members, luncheon and materials included.

Séances plénières

- Bilan jurisprudentiel
- Surintendant des faillites
- Les assurances des praticiens en insolvabilité

• Mini-séances en après-midi

- Conséquences fiscales de l'insolvabilité pour les débiteurs, les créanciers et les syndics
- Responsabilités du consultant du prêteur
- Loi sur l'endettement agricole
- Créances prioritaires de la Couronne et les fiducies présumées

** le nombre de sujets traités peut varier de ville en ville*

L'enregistrement des participants commencera à 7 heures 30. Le colloque débutera à 8 heures 30 par une séance plénière.

Droits d'inscription: 220\$ pour les membres de l'Association, 250\$ pour les non-membres, dîner et documents compris.

Continuing Education Committee/Le comité de la formation continue

Karen M. Cramm CA, Touche Ross Limited, Halifax
Mike Cheevers CA, Price Waterhouse Limited, Vancouver
Patrick J. Kelleher CA, P.J. Kelleher Ltd., Brandon
Harold Brief CA, Harold Brief & Associates, Toronto
J. Alan McKinnon CA, Touche Ross Limited, St. John's

Richard T. Best, Price Waterhouse Limited, Winnipeg
Bill Lord CA, Touche Ross Limited, Edmonton
Signe A. Ferris CA, Deloitte Haskins & Sells, Prince Albert
Serge Morency CA, Touche Ross Limited, Montreal

CANADIAN INSOLVENCY ASSOCIATION/CONSEIL CANADIEN INSOLVABILITÉ

COLLOQUE 1987 SEMINAR

PARTICIPANTS

SESSIONS	HALIFAX May 1, 1987	TORONTO May 6, 1987	WINNIPEG May 8, 1987	VANCOUVER May 11, 1987	CALGARY May 13, 1987	MONTREAL May 27, 1987	SÉANCES
Technical Update on Legislation and Jurisprudence	Gerald Mori, Osler MacDougall & Bruchy	Gordon Marantz QC, Osler Hoskin & Harcourt	D. Wayne Leslie, Fillmore & Riley - John MacDonald FCA, Dunwoody Limited	Douglas Knowles Campney Murphy	B.A.R. Smith QC, MacLeod Lyle Smith McManus	Jean Guibault, Lavery O'Brien	Bilan jurisprudentiel
Bankruptcy Branch	Yves Pigeon Superintendent	Yves Pigeon Superintendent	Wally Clare Deputy	Wally Clare Deputy	Wally Clare Deputy	Yves Pigeon	Surintendant des faillites
Professional Liability and Product Liability Insurance for Insolvency Practitioners	- Tom Dorey, (N) F.C. Maltman & Co. Ltd. - David Miller, Stewart MacKeen & Covert - Paul Strang, Johnson & Higgins Willis Faber	- Tom Dorey, (N) F.C. Maltman & Co. Ltd. - Jules N. Berman QC, Minden Gross Gralstein - Don Anderson, Firstbrook Cassie & Anderson	- Leonard French, & Co. Ltd. - Arkie Wiens CA, Thorne Ernst & Whinney - Donald G. Douglas, Thompson Dorfman Sweatman	- Ellen Poole, Reed Stenhouse - George MacIntosh, Farris, Vaughan, Wills - Glen Urquhart, Singleton Urquhart	- Neil Witman, Code Hunter - Leonard French, P. Brunel - James Burrows CA, Simcoe & Erie General Insurance Company	- Bill Trudeau, Casualty Adjustment Co. Ltd. - Michael Langlois, P. Brunel - Andre J. Clamont QC, Martineau, Walker	Les assurances des praticiens en insolvabilité
Luncheon	Ronald J. Downie QC, Cox Downie & Goodfellow	T.B.A.	H. Doug McRorie, Agr. Services Canada	Jill Bodkin, B.C. Securities Commission	T.B.A.	Normand Gravel, Journal des Affaires	
Tax Considerations	Edwin Harris CA QC, Daley, Black & Moreira	Earl Miller, Goodman & Carr	Robert Goodwin, Fred Florence CA, Coopers & Lybrand Limited	Douglas Hayhurst CA, Price Waterhouse	Gordon Flynn, Bell Felsky Flynn	Sydney Sweibel, (N) Richter, Usher & Vineberg	Conséquences fiscales de l'insolvabilité pour les débiteurs, les créanciers et les syndics
Farm Debt Review Act	- Walter Grant, (B) Chairman - James MacFarlane, Stewart MacKeen & Covert	- George McLaughlin (B) Chairman A. Duncan Grace, Harrison, Elwood	- Frances Statham QC, (N) G. Bruce Taylor, (N) Atkins, McAlay & Thorvaldson - Garnett Kyle, (B) Chairman - Pat Kelleher CA, Kelleher & Company	- James Waardenburg, (B) Chairman - Mary MacGregor, (B) Morelli, Chertkow, Griffiths	Dennis Hueppelsheuser (B) Thomas A. James CA	J. Paul Cloutier (B) Alain Robitaille, Kronstrom, McNicoll, Turmel, Desjardins, Parent & Villeneuve	Loi sur l'endettement agricole
Priorities and Deemed Trusts	not offered	Bruce Leonard, (N) Blake, Cassels & Graydon	- Douglas G. Ward, Buchwald Asper Hentlelief - James Stuart CA	Vincent Morgan, Davis & Company	Frank R. Foran, Howard Mackie	Michel Deschamps, Clarkson Tetrault	Créances prioritaires de la Couronne et les fiducies présumées
Loan Workouts	not offered	Geoffrey B. Morawetz, Borden & Elliott	Mike Evans CMA, Clarkson Gordon Inc.	Michael Fitch, (N) Buil, Housser & Tupper	Brian P. O'Leary, Burnet, Duckworth & Palmer	Yone Goldstein, Meyerovitch, Goldstein Fianz & Fishman	Responsabilités du consultant du prêteur
Small Practitioners' Forum (Toronto only) — necessities of life — exemptions and rights of secured creditors — Family Law Act of Ontario — how it relates to insolvency		- Harvey G. Chaiton, Chaiton & Chaiton - Joel Miller, Aiken, Capp					

(N) = author, national paper
= auteur, nationale
(B) = Farm Debt Review Board
= Bureau d'examen de l'endettement agricole

An Informative One-Day Program Held in Six Centres Across Canada

Program

PLENARY SESSIONS

Technical Update on Legislation and Jurisprudence: This is a plenary session and will be led by a local lawyer. Both national and provincial issues of importance to the profession will be covered. The provincial topics will vary widely, according to which matters are of local interest.

Superintendent/Deputy Superintendent of Bankruptcy: Yves Pigeon and Wally Clare will provide a review of activities of the Superintendent's office, both present and proposed.

Professional and Product Liability Insurance for Insolvency Practitioners: Material has been prepared by Tom Dorey, President of F.C. Maltman & Co., Canada's leading insurance adjusting company in the area of professional negligence and product liability claims. The firm acts for provincial law societies, dentists, architects, chartered accountants and many others. The session will consist of a presentation on the types of claims made against practitioners and then will take a look at how product liability policies written on a claims made basis can offer more protection than the old occurrence basis policies. The session will also feature a panel discussion by knowledgeable lawyers, brokers and/or other insurance specialists.

BREAKOUT SESSIONS (Afternoon)

Tax Considerations: Sydney Sweibel of Richter, Usher, Vineberg, Montreal has prepared a paper which covers tax considerations in insolvency situations, including recent changes in the treatment of tax loss carry forwards.

Farm Debt Review Act: A national paper has been prepared by Frances Statham Q.C. and Bruce Taylor of Aikins, MacAulay & Thorvaldson, Winnipeg. Under this recent legislation, insolvent farmers can apply to the Farm Debt Review Board for a review of their financial affairs and a stay of proceedings by their creditors. Secured creditors who intend to realize on their security are required to give written notice of their intention to do so and must also advise the farmer of his rights to apply to the Board. This session is essential for any practitioners dealing with farm clients.

Priorities and Deemed Trusts: Bruce Leonard of Blake, Cassels & Graydon, Toronto has prepared a paper on priorities and deemed trusts. Besides Bill C-84, which created the deemed trust for deductions at source, there are a host of priorities created by provincial legislation. How does the practitioner recognize and deal with the competing claims?

Loan Workouts: Michael Fitch of Bull, Housser & Tupper, Vancouver has prepared a paper on Loan workouts. The session will include informal workouts, the liability of monitors and consultants and the lender's obligation to a corporation during workouts.

Small Practitioners' Forum (Toronto only): Harvey Chaiton of Chaiton & Chaiton will discuss necessities of life — exemptions and rights of secured creditors, and Joel Miller of Aiken Capp will look at the Family Law Act of Ontario.

Format

The seminar is structured to give participants flexibility and choice. All registrants will attend the morning sessions as one group. In the afternoon, each participant will be able to select two of four topics (five in Toronto). Each participant will receive the printed material for all sessions held that day. Local speakers may also provide their own papers and supplements to the national papers.

The seminar begins at 8:30 a.m. with the plenary session.

A luncheon will be served from 12:15 p.m. to 2:00 p.m. and there will be a luncheon speaker at all seminar locations.

The afternoon breakout sessions commence at 2:00 p.m. After a coffee break, all topics will be repeated, provided there has been sufficient registration for two presentations of each topic.

The day will conclude with a reception. In Calgary, Winnipeg, Toronto, Montreal and Halifax, the provincial insolvency associations are hosting the receptions. In Vancouver, Calgary, Toronto and Montreal, the provincial insolvency associations are also holding their Annual General Meetings in conjunction with the seminars.

Seminar Materials

Each participant will receive a three-ring binder containing all of the national papers. In addition, local papers and supplementary material produced by the local presenters in a specific site will be distributed to all participants for that particular presentation.

Accommodation

Participants are responsible for arranging their own accommodation. Please ask the hotel where the seminar is being presented about their rates. In Vancouver, for example, the weekend rate may be available for Sunday night, on request.

Refunds

Last minute cancellations are a problem because the Association has to make advance financial commitments to the hotels and because of the need to maintain a balance among the attendance at the simultaneous presentations. We regret that refunds will not be given for cancellations received later than four days in advance of the presentation. Absent registrants will be sent the seminar material.

Presentation Sites

May 1 Halifax, Sheraton Hotel
May 8 Winnipeg, Sheraton Hotel
May 13 Calgary, Sandman Hotel

May 6 Toronto, Bristol Place Hotel
May 11 Vancouver, Hyatt Regency Hotel
May 27 Montreal, Le Grand Hotel



CANADIAN INSOLVENCY ASSOCIATION

150 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO M5S 1Y2
(416) 927-2346

1987 SEMINAR Registration Form

(please print, type, or attach your business card)

Last Name

First Name (for badge)

Firm

Address

Postal Code

Your Title

Business Telephone

Preferred Language ☐ English ☐ French

My payment is enclosed for: ☐ \$220 (general/life member) ☐ \$220 (articling member) ☐ \$250 (non-member)

I wish to register for the seminar in:

- | | |
|---|---|
| ☐ Halifax — May 1, 1987 | ☐ Toronto — May 6, 1987 |
| ☐ Winnipeg — May 8, 1987 | ☐ Vancouver — May 11, 1987 |
| ☐ Calgary — May 13, 1987 | ☐ Montreal — May 27, 1987 |

I ☐ attended ☐ did not attend last year's seminar.

(Please note that simultaneous translation will not be available in Montreal but that both English and French will be used during presentations, according to the preference of the speaker. All national papers will be translated and sent to registrants whose preferred language is French, with the exception of those national papers which have no application to Quebec insolvency practice.)

I wish to register in accordance with my preference as marked below:

Please number your selections in order of preference, for the breakout sessions, with number 1 being your first choice, number 2 being your second choice, etc. Your application form should indicate four choices. You will only attend two of the four presentations selected in addition to the plenary sessions. We will do our best to register you for your top two choices but regret that this may not always be possible.

Breakout Sessions (please number in order of preference, 1 = 1st choice, 2 = 2nd choice, etc.)

- Tax Considerations
- Farm Debt Review Act
- Priorities and Deemed Trusts (not offered in Halifax)
- Loan Workouts (not offered in Halifax)
- Small Practitioners' Forum (Toronto only)

Registrations will be given priority according to date of receipt.

Individual topics are subject to cancellation without notice where preregistration numbers are insufficient to warrant a presentation.



CONSEIL CANADIEN D'INSOLVABILITÉ
150 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO M5S 1Y2
(416) 927-2346

1987 COLLOQUE Bulletin d'inscription

(veuillez remplir en caractères d'imprimerie ou joindre une carte d'affaires)

Nom

Prénom usuel

Société

Adresse

Code postal

Fonction

Téléphone professionnel

Langue de préférence ☐ français ☐ anglais

Je joins paiement de: ☐ 220\$ (membre ordinaire) ☐ 220\$ (membre stagiaire) ☐ 250\$ (non-membre)

Je désire participer au colloque à:

- | | |
|--|--|
| ☐ Halifax, le 1 mai 1987 | ☐ Toronto, le 6 mai 1987 |
| ☐ Winnipeg, le 8 mai 1987 | ☐ Vancouver, le 11 mai 1987 |
| ☐ Calgary, le 13 mai 1987 | ☐ Montreal, le 27 mai 1987 |

J'étais présent(e) ☐ absent(e) ☐ au colloque de l'an dernier.

(Veuillez noter qu'il n'y aura pas de traduction simultanée à Montréal. Les présentateurs utiliseront l'anglais ou le français à leur guise. Toute la documentation nationale sera traduite et envoyée aux participants dont la langue de préférence est le français, à l'exception de la documentation nationale qui ne s'applique pas à la pratique de l'insolvabilité au Québec.)

Je désire m'inscrire en fonction de mes préférences indiquées ci-dessous:

Veuillez numéroté les séances de l'après-midi par ordre de préférence, le numéro 1 étant votre premier choix, le 2, votre deuxième choix, etc. Votre formulaire d'inscription devrait comporter quatre choix. En réalité, vous ne pouvez participer qu'à deux des quatre présentations choisies en plus des séances plénières. Nous ferons de notre mieux pour vous réserver une place dans les deux premières séances que vous avez retenues, mais nous vous présentons d'avance nos excuses si cela devait ne pas toujours s'avérer possible.

Séances d'après-midi (veuillez noter par ordre de préférence, 1 = premier choix, 2 = deuxième choix, etc.)

..... Conséquences fiscales de l'insolvabilité pour les débiteurs, les créanciers et les syndics

..... Créances prioritaires de la Couronne et les fiducies présumées

..... Loi sur l'endettement agricole

..... Responsabilités du consultant et du prêteur

Les premiers inscriptions seront accordés leurs choix.

Les différents thèmes sont soumis à annulation sans préavis au cas où le nombre d'inscriptions préalables serait insuffisant pour justifier une présentation.

Programme d'information d'une journée organisé dans six villes canadiennes

Programme

SÉANCES PLÉNIÈRES

Bilan jurisprudentiel: Il s'agit d'une séance plénière animée par Me Jean Guibault de l'étude Lavery, O'Brien, avocats. A partir des derniers jugements rendus, on couvrira les récentes décisions importantes pour la profession tant au niveau national que provincial.

Surintendant des faillites: Monsieur Yves Pigeon parlera des activités présentes et futures du bureau du surintendant.

Les assurances des praticiens en insolvabilité: Un exposé a été préparé par Tom Dorey, président de F.C. Maltman & Co., la principale compagnie d'ajusteurs au Canada dans le secteur de la négligence professionnelle et de la responsabilité découlant des produits. Cette firme intervient au nom de différents professionnels tels que avocats, dentistes, architectes, comptables agréés et autres. La séance comprendra un exposé sur les types de poursuites intentées contre les praticiens, et on examinera ensuite comment les polices d'assurance couvrant la responsabilité sur la base des réclamations présentées peuvent offrir une meilleure protection que les anciennes polices souscrites sur la base des événements. Le panel sera composé d'un expert en réclamation, d'un courtier en assurances et d'un avocat.

MINI-SÉANCES (après-midi)

Conséquences fiscales de l'insolvabilité pour les débiteurs, les créanciers et les syndicis: Maître Sydney Sweibel de la firme Richter, Usher, Vineberg de Montréal a préparé un exposé couvrant les implications fiscales dans les situations d'insolvabilité telles que proposition et règlement de dettes, reprise de biens et ventes forcées, utilisation et transfert de pertes, mauvaises créances et créances douteuses, faillite.

Loi sur l'endettement agricole: Un exposé de la situation au niveau nationale a été préparé par Frances Statham Q.C. et Bruce Taylor de Aikins, MacAulay et Thorvaldson, Winnipeg. Dans le cadre de cette législation récente, les fermiers insolubles peuvent demander un examen de leur situation financière au Bureau d'examen de l'endettement agricole, et suspendre les poursuites intentées par leurs créanciers. Les créanciers garantis qui désirent réaliser leur sûreté doivent aviser le fermier de leur intention et également l'informer qu'il a le droit de présenter une demande d'examen au Bureau. Cette session est essentielle pour tout praticien qui traite avec des clients du secteur agricole.

Créances prioritaires de la Couronne et les fiducies présumées: Bruce Leonard, de Blake, Cassels & Graydon de Toronto, a préparé un exposé sur les priorités de la Couronne et fiducies présumées. À part la loi C84 qui a créé une fiducie présumée pour les déductions à la source au fédéral, les législations provinciales ont créé de nombreuses autres priorités. Comment le praticien doit-il traiter ces réclamations?

Responsabilités du consultant et du prêteur: Michael Fitch, de Bull, Housser & Tupper à Vancouver, a préparé un exposé sur les responsabilités du consultant et du prêteur envers l'entreprise et ses autres créanciers lors de mandats d'étude diagnostique, de contrôle et de redressement.

Format

Le format prévoit un maximum de flexibilité et de choix pour les participants. Tous les participants assisteront ensemble à la séance du matin. Dans l'après-midi, chaque participant pourra choisir deux des quatre sujets proposés (cinq à Toronto).

Le colloque commence à 8 heures 30 par les séances plénières.

Le déjeuner sera servi entre 12 heures 15 et 14 heures et il y aura un conférencier invité dans chaque ville où a lieu le colloque.

Les séances de l'après-midi débuteront à 14 heures et dureront une heure. Toutes les séances seront reprises après une pause-café, en autant que les inscriptions soient suffisantes pour justifier deux présentations.

A Montréal, la journée se terminera par l'assemblée générale annuelle du conseil québécois d'insolvabilité.

Documentation écrite

Chaque participant recevra un classeur contenant toutes les présentations nationales. Les textes des présentations et autre documentation fournis par les orateurs locaux seront distribués aux participants au début des séances.

Hébergement

L'hébergement demeure la responsabilité de chacun. Veuillez vous renseigner auprès de l'hôtel où se déroule le colloque.

Annulation

Nous regrettons de ne pas pouvoir octroyer de remboursement pour les annulations reçues moins de quatre jours avant une séance; en effet, le Conseil doit assurer un certain équilibre entre les différentes séances sans parler de ses engagements financiers envers les différents hôtels. Les personnes inscrites qui auront un empêchement de dernière minute recevront la documentation du colloque.

Lieux de présentation

le 1 mai Halifax Sheraton, Halifax
le 8 mai Hôtel Sheraton, Winnipeg
le 13 mai Hôtel Sandman, Calgary

le 6 mai Hôtel Bristol Place, Toronto
le 11 mai Hôtel Hyatt Regency, Vancouver
le 27 mai Le Grand Hôtel, Montréal

Statistics

BANKRUPTCIES

February 1987

Statistiques

FAILLITES

février 1987

	Current Month Mois courant			Yearly to date Cumul pour l'année		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total
Nfld. / T.-N.	27	5	32	65	9	74
N.S. / N.-É.	80	14	94	174	39	213
P.E.I. / I.P.-É.	3	0	3	8	0	8
N.B. / N.-B.	19	3	22	48	11	59
Québec	702	214	916	1,310	433	1,743
Ontario	705	152	857	1,378	290	1,568
Manitoba	87	33	120	185	58	243
Saskatchewan	53	34	87	104	59	163
Alberta	228	83	311	450	186	536
B.C. / C.B.	226	118	344	419	225	544
N.W.T. / T.N.-O.	0	0	0	1	0	1
Yukon	5	0	5	5	1	6
Canada	2,135	656	2,791	4,147	1,311	5,458

PROPOSALS

February 1987

PROPOSITIONS

février 1987

	Current Month Mois courant	Yearly to date Cumul pour l'année
Nfld. / T.-N.	0	0
N.S. / N.-É.	0	1
P.E.I. / I.P.-É.	1	1
N.B. / N.-B.	2	4
Québec	19	38
Ontario	28	50
Manitoba	2	3
Saskatchewan	1	3
Alberta	1	5
B.C. / C.B.	5	12
N.W.T. / T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	59	117

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF FEBRUARY 1987, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE FEVRIER 1987, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

	Current Month <i>Mois Courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	2	1,555,000	2	1,555,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	1	950	4	325,950
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	2	37,500	3	142,500
Total	5	1,593,450	9	2,023,450
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	1	27,000	2	44,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	940,000	4	1,000,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	2	95,500	10	290,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	39,000	2	98,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	1	10,500	6	641,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	2	102,000
Services	7	917,000	13	1,247,500
Total	14	2,029,000	39	3,423,500
PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	0	0
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	0	0
Total	0	0	0	0

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	1	105,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	23,000	1	23,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	150,000	1	150,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	5	491,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	1	105,000	3	183,000
Total	3	278,000	11	952,000
QUÉBEC				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	9	2,229,000	21	3,188,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	19	4,522,500	39	12,371,550
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	17	1,254,050	38	3,380,550
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	4	284,000	12	590,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	98	8,786,500	177	15,801,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	3	58,500	8	691,500
Services	64	6,267,550	138	11,518,550
Total	214	23,402,100	433	47,542,650
ONTARIO				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	3	176,000	13	1,988,050
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	23	2,390,600	28	8,391,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	22	1,535,200	47	2,394,850
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	8	324,600	13	467,800
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	44	1,773,500	90	6,325,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	5	871,550	10	871,600
Services	47	2,605,050	89	14,128,450
Total	152	9,676,500	290	34,566,750

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
MANITOBA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	7	1,345,000	11	1,845,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	3	1,032,000	3	1,032,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	290,000	6	589,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	5	370,000	6	421,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	7	713,500	18	2,218,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	77,000	3	205,000
Services	9	1,470,500	11	1,605,000
Total	33	5,298,000	58	7,916,500
SASKATCHEWAN				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	10	2,026,000	15	2,592,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	1	67,000	2	617,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	8	696,550	14	1,085,550
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	87,000	4	736,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	6	1,091,000	14	8,319,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	190,000	1	190,000
Services	7	484,000	9	565,500
Total	34	4,641,550	59	14,105,550
ALBERTA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	8	1,993,000	17	4,128,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	273,000	10	3,575,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	16	4,031,000	37	9,840,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	12	2,816,000	19	3,322,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	16	9,687,000	42	12,863,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	4,840,000	14	18,706,000
Services	22	6,624,500	47	18,397,500
Total	83	30,264,500	186	70,833,000

* As declared by Debtors

*Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE BRITANNIQUE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	16	2,926,550	19	3,304,550
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	6	6,916,500	14	7,684,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	16	1,790,500	35	6,612,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	10	1,310,500	18	2,093,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	28	4,134,500	61	15,864,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	9	20,086,000	20	25,926,100
Services	33	7,067,000	58	10,921,550
Total	118	44,231,550	225	72,406,200
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	1	125,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	0	0
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	0	0
Total	0	0	1	125,000
CANADA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	54	10,722,550	99	17,196,600
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	56	16,141,600	100	34,671,050
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	85	11,270,800	191	25,895,950
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	42	5,381,100	75	7,878,800
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	201	26,197,450	417	62,850,450
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	26	26,123,050	58	46,692,200
Services	192	25,578,100	371	58,709,550
Total	656	121,414,650	1,311	253,894,600

* As declared by Debtors

*Tel que déclaré par les débiteurs

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN FEBRUARY 1987
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN FÉVRIER 1987
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD/T.-N.						
ST-JOHN'S	9	4	0	13	1,547,500	1,708,450
OTHERS/AUTRES	18	1	0	19	33,650	244,450
TOTAL	27	5	0	32	1,581,150	1,952,900
N.S./N.-E.						
HALIFAX	32	7	0	39	1,301,950	2,322,000
SYDNEY	15	0	0	15	10,500	170,500
OTHERS/AUTRES	33	7	0	40	314,650	945,450
TOTAL	80	14	0	94	1,627,100	3,437,950
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	1	0	1	2	6,001,500	6,006,500
OTHERS/AUTRES	2	0	0	2	1,500	10,500
TOTAL	3	0	1	4	6,003,000	6,017,000
N.B./N.-B.						
MONCTON	1	1	0	2	14,000	52,000
SAINT-JOHN	2	0	0	2	122,500	158,000
OTHERS/AUTRES	16	2	2	20	289,450	510,500
TOTAL	19	3	2	24	425,950	720,500
QUEBEC						
CHICOUTIMI-JONQUIERE	12	3	2	17	619,650	1,332,500
DRUMMONDVILLE	6	2	0	8	47,000	209,500
GRANBY	6	6	0	12	125,050	443,000
HULL/GATINEAU/AYLMER	42	13	4	59	590,350	2,252,500
MONTREAL	336	82	4	422	4,646,500	26,613,000
QUEBEC	56	16	1	73	302,850	1,623,600
RIMOUSKI	3	0	0	3	350	30,000
ROUYN	2	0	0	2	2,500	30,000
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	5	1	0	6	13,100	105,000
SHAWINIGAN	7	0	0	7	8,800	60,000
SHERBROOKE	11	7	0	18	1,648,500	2,117,000
SOREL	6	1	1	8	396,400	552,000
ST-HYACINTHE	4	2	0	6	6,100	89,000
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	6	5	0	11	80,550	459,500
THETFORD-MINES	2	0	0	2	8,500	10,500
TROIS-RIVIERES	8	4	0	12	198,400	710,500
VICTORIAVILLE	2	4	0	6	37,100	253,000
OTHERS/AUTRES	188	68	7	263	5,152,550	12,405,000
TOTAL	702	214	19	935	13,884,250	49,295,600

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN FEBRUARY 1987
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN FÉVRIER 1987
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	8	1	1	10	100	350
BELLEVILLE	1	0	0	1	550	12,500
BRANTFORD	6	1	1	8	10,950	119,000
BROCKVILLE	2	0	0	2	5,000	37,500
CHATHAM	1	1	0	2	5,500	85,000
CORNWALL	1	2	0	3	140,750	328,000
GUELPH	5	0	0	5	7,850	51,500
HAMILTON	39	6	3	48	279,100	1,469,550
KINGSTON	9	5	0	14	61,500	348,500
KITCHENER	18	6	2	26	160,650	688,000
LONDON	23	5	0	28	72,000	743,000
MIDLAND	2	0	0	2	50	50
NORTH BAY	14	1	0	15	84,350	313,500
ORILLIA	1	1	0	2	50	500
OSHAWA	15	4	0	19	350	750
OTTAWA	78	16	2	96	1,133,300	3,507,500
OWEN SOUND	3	2	0	5	9,400	94,500
PETERBOROUGH	11	2	0	13	350	650
SARNIA	13	4	0	17	150,350	380,500
SAULT-STE-MARIE	8	0	0	8	21,600	147,500
ST-CATHARINES/NIAGARA	39	6	5	50	196,050	1,489,500
STRATFORD	3	0	0	3	41,350	66,500
SUDBURY	4	3	0	7	30,500	223,500
THUNDER BAY	0	1	0	1	14,500	35,000
TORONTO	234	51	14	299	540,750	2,777,850
TRENTON	1	0	0	1	6,500	83,000
WINDSOR	17	4	0	21	220,500	739,500
OTHERS/AUTRES	149	30	0	179	1,218,200	3,776,450
TOTAL	705	152	28	885	4,412,100	17,519,650
MANITOBA						
WINNIPEG	64	17	2	83	1,354,450	3,742,000
OTHERS/AUTRES	23	16	0	39	1,017,150	3,047,000
TOTAL	87	33	2	122	2,371,600	6,789,000
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	3	1	0	4	4,750	49,500
PRINCE ALBERT	3	1	0	4	11,500	79,500
REGINA	17	8	0	25	664,450	1,397,000
SASKATOON	15	6	1	22	982,200	13,570,500
OTHERS/AUTRES	15	18	0	33	1,313,600	2,980,550
TOTAL	53	34	1	88	2,976,500	18,077,050

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN FEBRUARY 1987
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN FÉVRIER 1987
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	83	26	1	110	2,645,450	12,917,000
EDMONTON	80	24	0	104	4,032,900	16,585,000
MEDICINE HAT	5	2	0	7	19,750	289,500
OTHERS/AUTRES	60	31	0	91	3,755,100	8,041,000
TOTAL	228	83	1	312	10,453,200	37,832,500
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	0	3	0	3	31,500	422,000
COURTENAY	1	0	0	1	1,500	55,000
KAMLOOPS	10	1	0	11	213,900	1,105,500
KELOWNA	10	5	0	15	240,300	658,500
NANAIMO	8	1	0	9	137,250	278,000
PRINCE-GEORGE	9	2	1	12	210,500	1,248,000
TERRACE	1	1	0	2	3,500	125,000
VANCOUVER	89	56	3	148	2,437,200	30,533,050
VERNON	5	3	0	8	63,000	249,000
VICTORIA	7	14	0	21	535,200	8,451,500
OTHERS/AUTRES	86	32	1	119	3,298,100	13,761,050
TOTAL	226	118	5	349	7,171,950	56,886,600
YUKON						
TOTAL	5	0	0	5	79,000	124,500
CANADA						
TOTAL	2,135	656	59	2,850	50,985,800	198,653,250

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

Report for the month of January 1987	Participating Provinces						
	Provinces Participantes						
	British Columbia Colombie Britannique	Alberta Alberta	Saskatchewan Saskatchewan	Manitoba Manitoba	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island Île du Prince- Édouard	Total
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month	45	13	7	10	43	0	118
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois							
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month							
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion	253,571.98	88,725.46	29,664.91	21,454.66	99,386.00	3,283.86	496,086.87
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month							
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion	50,896.97	0	1,486.16	26,680.16	107,742.00	0	186,805.29
Total number of terminations and defaults during the month							
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois	41	21	10	3	33	1	109

**Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites**

**Department of Consumer and Corporate Affairs Canada — Bankruptcy
Ministère de la Consommation et des Corporations Canada — Faillites**

1400-800 Burrard St.
Vancouver, B.C.
V6Z 2H8
Tel: 604/666-5007

260 St. Mary Ave.
Room 203
Winnipeg, Manitoba
R3C 0M6
Tel: 204/949-3229

25 St. Clair Avenue East
7th Floor
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Tel: 416/973-6486

2919-5th Avenue N.E.
Calgary, Alberta
T2A 6T8
Tel: 403/292-5607

10 John Street South
6th Floor, Room 655
Hamilton, Ontario
L8N 4A7
Tel: 416/572-2847

Complexe Guy Favreau
200, boul. Dorchester ouest
Suite 510, Tour Est
Montréal, Québec
H2Z 1X4
Tél: 514/283-6192

10225-100th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0A1
Tel: 403/420-2476

The Federal Building
451 Talbot Street, Room 302
London, Ontario
N6A 5C9
Tel: 519/679-4034

410, boul. Charest est
4^e étage
Québec, Québec
G1K 8G3
Tél: 418/648-4280

2212 Scarth Street
Regina, Sask.
S4P 2J6
Tel: 306/780-5391

255 Argyle Avenue
Ground Floor
Ottawa, Ontario
K2P 1B8
Tel: 613/995-2994

1335 King ouest
Bureau 402
Sherbrooke, Québec
J1J 2B8
Tél: 819/565-4724

105-21st Street East
Saskatoon, Sask.
S7K 0B3
Tel: 306/975-4298

127 Cedar Street
Suite 702, 7th Floor
Sudbury, Ontario
P3E 1B1
Tel: 705/675-0636

45 Alderney Drive
17th Fl., Queen Square
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Tel: 902/426-2900

R RG36-4 1299 10013815F
CONS & CORP AFF CANGS 771230-01
LIBRARY (PU-239)
XX
OTTAWA
ON

K1A 0

	Canada Post Postage Paid	Postes Canada Post payé
Book rate Tarif des livres K1A 0S7 Ottawa, Canada		

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



Consumer and
Corporate Affairs
Canada

Consommation
et Corporations
Canada

